EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

ESIALGNE
2006/0088(COD)

21.6.2007

***I
RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse viisasid käsitlevaid ühiseid konsulaarjuhiseid diplomaatilistele ja konsulaaresindustele seoses biomeetria kasutuselevõtmisega ning viisataotluste vastuvõtmise ja menetlemise korraldamise sätete lisamisega
(KOM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Sarah Ludford

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

SELETUSKIRI 30

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse viisasid käsitlevaid ühiseid konsulaarjuhiseid diplomaatilistele ja konsulaaresindustele seoses biomeetria kasutuselevõtmisega ning viisataotluste vastuvõtmise ja menetlemise korraldamise sätete lisamisega (KOM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0269)[1];

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti ii, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0166/2006);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0000/2007),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 PÕHJENDUS 3	
(3) ***Biomeetrilised tunnused on valitud*** [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses, mis käsitleb viisainfosüsteemi (VIS) ja liikmesriikidevahelist teabevahetust lühiajaliste viisade kohta]. Käesolevas määruses määratletakse standardid kõnealuste biomeetriliste tunnuste kohta	(3) [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses, mis käsitleb viisainfosüsteemi (VIS) ja liikmesriikidevahelist teabevahetust lühiajaliste viisade kohta] ***sätestatakse, et taotlejate sõrmejäljed ja fotod tuleks talletada VISis***. Käesolevas määruses määratletakse standardid

[1] ELTs seni avaldamata.

andmete kogumiseks vastavalt Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni asjaomastele eeskirjadele. Koostalitlusvõime tagamiseks ei ole vaja täiendavaid tehnilisi täpsustusi.	kõnealuste biomeetriliste tunnuste kohta andmete kogumiseks vastavalt Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni asjaomastele eeskirjadele. Koostalitlusvõime tagamiseks ei ole vaja täiendavaid tehnilisi täpsustusi.

Selgitus

Muudatusettepaneku ainus eesmärk on teksti täpsustada: peaks olema selge, millised biomeetrilised tunnused on valitud ning et silmas peetakse kahte eraldiseisvat määrust.

Muudatusettepanek 2
PÕHJENDUS 3 A (uus)

	(3 a) Taotluste vastuvõtmise korra kehtestamisel tuleks arvestada inimväärikust ja isikupuutumatust. Viisataotluste menetlemine peaks toimuma professionaalselt ja lugupidavalt ning see peaks olema proportsionaalne taotletavate eesmärkidega.

Selgitus

Säte on veidi muudetud kujul üle võetud komisjoni ettepanekust ühenduse viisaeeskirja kohta (KOM(2006)403). Kuna käesolev tekst jõustub ilmselt enne uue viisaeeskirja jõustumist, on oluline lisada teksti VISi toimimiseks hädavajalikuks peetavad sätted. Üldsäte töötajate käitumise kohta tundub oluline eelkõige seetõttu, et biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamine on viisade väljastamise protsessis uus element.

Muudatusettepanek 3
PÕHJENDUS 5

(5) Kasutusele tuleks võtta muud võimalused, nagu ühisosakonnad, ühised viisataotluskeskused ja allhanked. Kõnealuste võimaluste jaoks tuleks kehtestada asjaomane õiguslik raamistik, milles arvestatakse eelkõige andmekaitsenõuetega. Kehtestatud õiguslikus raamistiku alusel peaksid liikmesriigid saama vabalt valida, millist organisatsioonilist struktuuri nad teatavas	(5) Kasutusele tuleks võtta muud võimalused, nagu ühisosakonnad, ühised viisataotluskeskused ja allhanked. Kõnealuste võimaluste jaoks tuleks kehtestada asjaomane õiguslik raamistik, milles arvestatakse eelkõige andmekaitsenõuetega. ***Viisade väljastamise protsessi tervikluse tagamiseks peaks kõik viisade väljastamisega seotud toimingud, sealhulgas biomeetriliste andmete***

kolmandas riigis kasutavad. Kõnealuste struktuuride üksikasjaliku kirjelduse peaks avaldama komisjon.	***kogumine, toimuma rahvusvahelise õiguse alusel diplomaatilise või konsulaarkaitse all olevates liikmesriigi tööruumides või Euroopa Komisjoni tööruumides, mille puutumatust vastuvõtjariik tunnustab.*** Kehtestatud õiguslikus raamistiku alusel peaksid liikmesriigid saama vabalt valida, millist organisatsioonilist struktuuri nad teatavas kolmandas riigis kasutavad. Kõnealuste struktuuride üksikasjaliku kirjelduse peaks avaldama komisjon ***Euroopa Liidu Teatajas***.

Selgitus

Arvestades eelkõige biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamisega seotud andmete turvalisuse ja andmekaitse riske, aga ka asjaolu, et viisade väljastamine on avalik-õiguslik ülesanne ja peaks selleks jääma (isegi kui kasutatakse osaliselt allhanget), on mitmed muudatusettepanekud esitatud eesmärgiga tagada, et viisade väljastamine toimuks diplmaatilise või konsulaarkaitse all olevas hoones. Et tagada direktiivi 95/46 ja määruse 45/2001 kohaldatavus ja vahendite kaitse nt arestimise eest, on oluline, et need oleksid liikmesriikide või komisjoni delegatsioonide hooned.

Muudatusettepanek 4
PÕHJENDUS 7

(7) ***On vaja ette näha sätted olukordade jaoks, kus liikmesriikide*** keskasutused ***otsustavad*** tellida teatava osa viisataotlusprotsessist allhanke korras väliselt teenuseosutajalt. Kõnealused meetmed tuleks kehtestada täielikus vastavuses viisade väljastamise kesksete põhimõtetega, arvestades andmekaitsenõudeid, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta.	(7) ***Kuna viisade väljastamine on oma olemuselt avalik-õiguslik ülesanne, peaksid liikmesriigi*** keskasutused ***otsustama*** tellida teatava osa viisataotlusprotsessist allhanke korras väliselt teenuseosutajalt ***ainult siis, kui muud võimalust ei ole ja kui see on piisavalt põhjendatud***. Kõnealused meetmed tuleks kehtestada täielikus vastavuses viisade väljastamise kesksete põhimõtetega, arvestades andmekaitsenõudeid, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta.

Selgitus

Arvestades allhangete kasutamise kõiki võimalikke tagajärgi, peaks see jääma kõige viimaseks võimaluseks ja olema piisavalt põhjendatud. Raportöör peab selle selgesõnalist sätestamist väga oluliseks.

Muudatusettepanek 5
PÕHJENDUS 8

(8) ***Liikmesriigid sõlmivad väliste teenuseosutajatega lepingud, mis*** peaksid täpselt sätestama ***teenuseosutajate*** kohustused, sisaldama sätteid otsese ja täieliku juurdepääsu kohta ***nende*** tööruumidele, teavet taotlejate kohta, konfidentsiaalsusnõuet ning asjaolusid, tingimusi ja menetlust lepingu peatamiseks või lõpetamiseks.	(8) ***Lepingud, mida liikmesriik sõlmib välise teenuseosutajaga,*** peaksid täpselt sätestama ***teenuseosutaja*** kohustused, sisaldama sätteid otsese ja täieliku juurdepääsu kohta ***tema*** tööruumidele, teavet taotlejate kohta, konfidentsiaalsusnõuet***, andmekaitse eeskirjade järgimist*** ning asjaolusid, tingimusi ja menetlust lepingu peatamiseks või lõpetamiseks.

Selgitus

Muudatusettepaneku esimesed osad on selgitavad. Teises osas lisatakse andmekaitse kui oluline säte, mida väliste teenuseosutajatega sõlmitavad lepingud peaksid sisaldama.

Muudatusettepanek 6
PÕHJENDUS 8 A (uus)

	(8 a) Liikmesriigid peaksid püüdma korraldada viisataotluste vastuvõtmise, biomeetriliste tunnuste registreerimise ja intervjuu nii, et viisataotleja peab viisa saamiseks isiklikult kohale ilmuma ainult ühel korral (ühekordse teeninduse põhimõte).

Selgitus

On väga oluline, et biomeetria kasutuselevõtmine ei põhjustaks viisataotlejatele tarbetuid ebamugavusi, sest selle eesmärk on ka seadusliku reisimise hõlbustamine. Seetõttu peaksid liikmesriigid püüdma maksimaalselt järgida ühekordse teeninduse põhimõtet.

Muudatusettepanek 7
PÕHJENDUS 9

(9) ***Et tagada vastavus andmekaitsenõuetele, konsulteeriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta määruse 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) artikli 29 alusel loodud töögrupi ja Euroopa andmekaitseinspektoriga.***	(9) ***Euroopa andmekaitseinspektor on esitanud arvamuse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta)[1] artikli 28 lõikele 2 ja direktiivi 95/46/EÜ artikli 29 kohane töörühm vastavalt kõnealuse direktiivi artikli 30 lõike 1 punktile c.*** ***[1] EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.***

Selgitus

Põhjendust on täpsustatud, sest selles anti mõista, et pelgalt andmekaitseasutustega konsulteerimine tagab vastavuse andmekaitse eeskirjadele. Tegelikult tõstatasid nii Euroopa andmekaitseinspektor kui ka artikli 29 kohane töörühm kõnealuse ettepaneku kohta esitatud arvamustes terve rea tõsist muret tekitavaid küsimusi.

Muudatusettepanek 8
PÕHJENDUS 9 A (uus)

	(9 a) Käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse isikuandmete töötlemise suhtes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. Siiski tuleks selgitada teatavaid aspekte, mis puudutavad eelkõige andmete töötlemise eest vastutamist, andmesubjektide õiguste kaitsmist ja andmekaitse üle teostatavat järelevalvet.

Selgitus

On äärmiselt oluline sõnaselgelt sätestada, et käesoleva määruse kohaldamisel kehtib isikuandmete töötlemise suhtes andmekaitsealane direktiiv 95/46.

Muudatusettepanek 9
PÕHJENDUS 11

(11) Iga järgmise viisataotluse	(11) Iga järgmise viisataotluse

läbivaatamise lihtsustamiseks peaks olema võimalik kopeerida biomeetrilised andmed esimeselt taotluselt ***vastavalt viisainfosüsteemi määruses sätestatud säilitamisajale 48 kuu*** jooksul. Kui see ajavahemik on möödunud, tuleks andmed biomeetriliste tunnuste kohta uuesti hõivata.	läbivaatamise lihtsustamiseks peaks olema võimalik kopeerida biomeetrilised andmed esimeselt taotluselt ***59 kuu*** jooksul. Kui see ajavahemik on möödunud, tuleks andmed biomeetriliste tunnuste kohta uuesti hõivata.

Selgitus

Kuna viisainfosüsteemi määruses sätestatud säilitamisaeg on viis aastat ehk 60 kuud, siis 59 kuu pikkune korduvkasutuse periood tagab, et andmed taotleja kohta on veel kättesaadavad. Lisaks suurendab biomeetriliste andmete pikem korduvkasutusperiood kasutajasõbralikkust ja vähendab konsulaatide töökoormust. See on on kooskõlas ka hr Laxi lähenemisviisiga tema raportis tulevase viisaeeskirja kohta.

Muudatusettepanek 10
PÕHJENDUS 13

(13) Viisasid käsitlevaid ühiseid konsulaarjuhiseid diplomaatilistele ja konsulaaresindustele tuleks seepärast muuta.	***välja jäetud***

Selgitus

See põhjendus on ebavajalik.

Muudatusettepanek 11
PÕHJENDUS 14

(14) Komisjon peaks kaks aastat pärast määruse jõustumist esitama selle rakendamise kohta aruande, kus käsitletakse biomeetriliste tunnuste registreerimise korra rakendamist, esimese viisataotluse põhimõtet ning viisataotluste vastuvõtmise ja menetlemise korraldamist.	(14) Komisjon peaks kaks aastat pärast määruse jõustumist ***ja seejärel iga kahe aasta möödumisel*** esitama selle rakendamise kohta aruande, kus käsitletakse biomeetriliste tunnuste registreerimise korra rakendamist, ***valitud Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni standardi asjakohasust, sealhulgas andmekaitse seisukohalt, kogemust väliste teenuseosutajatega, sealhulgas tekkinud probleeme,*** esimese viisataotluse põhimõtet ning viisataotluste vastuvõtmise

	ja menetlemise korraldamist***, ning millele on vajaduse korral lisatud asjakohased ettepanekud määruse muutmise kohta***.

Selgitus

Arvestades määruse tähtsust ja selle teema tundlikkust (mis tuleneb peamiselt biomeetriliste tunnuste kandmisest sellisesse ülisuurde andmebaasi), on oluline, et komisjon esitaks korrapäraselt aruandeid, sealhulgas allhangete ja Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni standardite kohta.

Muudatusettepanek 12
PÕHJENDUS 15

(15) ***Subsidiaarsuse põhimõtet kohaldatakse siis, kui ettepanek ei kuulu ühenduse ainupädevusse.*** Käesolevas määruses ***piirdutakse*** sellega, mis on vajalik eesmärkide saavutamiseks ***kooskõlas asutamislepingu artikli 5 kolmanda lõiguga***.	(15) ***Käesoleva määruse eesmärk on korraldada viisataotluste vastuvõtmist ja menetlemist seoses biomeetriliste andmete lisamisega VISi. Kuna liikmesriigid ei saa seda eesmärki piisaval määral saavutada, võib ühendus võtta vastu meetmeid kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega, mis on sätestatud asutamislepingu artiklis 5. Kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega, mis on sätestatud kõnealuse artikli kolmandas lõigus, piirdutakse*** käesolevas määruses sellega, mis on vajalik eesmärkide saavutamiseks.

Selgitus

Põhjendused 15 ja 16 koondatakse ühte põhjendusse, mis on komisjoni ettepanekutes tavapärane, ja tekst muudetakse selgemaks.

Muudatusettepanek 13
PÕHJENDUS 16

(16) Proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt on ühiste standardite ja koostalitlusvõimeliste biomeetriliste tunnuste kasutuselevõtmise peamise eesmärgi saavutamiseks vajalik ja asjakohane kehtestada eeskirjad kõikide liikmesriikide jaoks, kes rakendavad Schengeni konventsiooni. Käesolevas määruses piirdutakse sellega, mis on	***välja jäetud***

vajalik eesmärkide saavutamiseks kooskõlas asutamislepingu artikli 5 kolmanda lõiguga.

Selgitus

Vt põhjenduse 15 muudatusettepaneku selgitust.

Muudatusettepanek 14
PÕHJENDUS 16 A (uus)

(16 a) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja peetakse kinni põhimõtetest, mida tunnustatakse eelkõige inimõiguste ja põhivabaduste Euroopa konventsioonis, Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ja ÜRO lapse õiguste konventsioonis.

Selgitus

Tegu on ELi õigusaktides esineva tavapärase põhjendusega, mis puudutab põhiõigusi. Kuna antud kontekstis on viide ÜRO lapse õiguste konventsioonile eriti asjakohane, on see tavapärasele põhjendusele lisatud.

Muudatusettepanek 15
ARTIKLI 1 PUNKTI 1 ALAPUNKT A
II osa punkti 1.2 alapunkt b (ühised konsulaarjuhised)

„Liikmesriik võib esindada ühte või mitut liikmesriiki ka ainult taotluste vastuvõtmisel ja biomeetriliste tunnuste registreerimisel. Samuti kohaldatakse punkti 1.2 alapunktide c ja e asjaomaseid sätteid. *Failide* ja andmete vastuvõtmine ja nende edastamine esindatavale konsulaaresindusele toimub vastavalt asjaomastele andmekaitsenõuetele ja turvaeeskirjadele.”	„Liikmesriik võib esindada ühte või mitut liikmesriiki ka ainult taotluste vastuvõtmisel ja biomeetriliste tunnuste registreerimisel. Samuti kohaldatakse punkti 1.2 alapunktide c ja e asjaomaseid sätteid. ***Kui esindav liikmesriik saab taotluse, loob ta VISis taotluse faili ja sisestab [viisainfosüsteemi määruse] artiklis 6 osutatud andmed. Seejärel teavitab ta esindatava liikmesriigi konsulaaresindust taotlusest ja VISi tehtud kandest VISi sideinfrastruktuuri kaudu, mis on sätestatud [viisainfosüsteemi määruse] artiklis 14.*** *Failide* ja andmete vastuvõtmine ja nende edastamine esindatavale

konsulaaresindusele toimub vastavalt asjaomastele andmekaitsenõuetele ja turvaeeskirjadele.”

Selgitus

Teatavates piirkondades VISi kasutuselevõtmise tagamõte on see, et kõik liikmesriikide konsulaadid hakkaksid VISi kasutama samal ajal. See eeldab, et kõigil konsulaatidel on VISile juurdepääs. Seetõttu tundub loogiline, et esindav liikmesriik sisestab esindatava liikmesriigi eest peamised viisaandmed otse VISi. See tagab kõige paremini andmete turvalisuse ja andmekaitse, eelkõige seoses biomeetriliste andmete edastamisega.

Muudatusettepanek 16
ARTIKLI 1 PUNKT 1 A (uus)
III osa punkt -1 (uus) (ühised konsulaarjuhised)

(1 a) III osasse lisatakse punkt -1:

Töötajate käitumine viisataotluste töötlemisel

Liikmesriikide diplomaatilised ja konsulaaresindused tagavad, et viisataotlejad võetakse viisakalt vastu.

Konsulaartöötajad austavad oma tööülesannete täitmisel täielikult taotleja inimväärikust ja isikupuutumatust. Kõik võetavad meetmed on proportsionaalsed taotletud eesmärkidega.

Oma ülesannete täitmisel väldivad konsulaartöötajad isikute diskrimineerimist soo, rassilise või etnilise päritolu, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel.

Selgitus

Säte on veidi muudetud kujul üle võetud komisjoni ettepanekust ühenduse viisaeeskirja kohta (KOM(2006)403). Kuna käesolev tekst jõustub ilmselt enne uue viisaeeskirja jõustumist, on oluline lisada teksti VISi toimimiseks hädavajalikuks peetavad sätted. Üldsäte töötajate käitumise kohta tundub oluline eelkõige seetõttu, et biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamine on viisade väljastamise protsessis uus element.

Muudatusettepanek 17

ARTIKLI 1 PUNKT 2
III osa punkt 1 (ühised konsulaarjuhised)

(2) III osa ***punkt 1 asendatakse järgmisega***:	(2) III osa ***punkti 1 lisatakse järgmised lõigud***:
1.1 Viisataotlusankeedid - eksemplaride arv	
Ka välismaalastelt nõutakse ühtse viisataotlusankeedi täitmist. Ühtse viisa taotlus tuleb esitada 16. lisas esitatud ühtlustatud näidisvormil.	
Ankeet tuleb täita vähemalt ühes eksemplaris, et seda saaks kasutada keskasutustega konsulteerimisel. Kui siseriiklik halduskord nõuab, võivad lepinguosalised nõuda taotlust mitmes eksemplaris.	

Selgitus

Kuna praeguste konsulaarjuhiste selle osa muutmiseks ei ole ettepanekuid tehtud, ei ole seda vaja siinkohal uuesti esitada.

Muudatusettepanek 18
ARTIKLI 1 PUNKT 2
III osa punkti 1.2 alapunkt a (ühised konsulaarjuhised)

a) Liikmesriigid koguvad andmeid biomeetriliste tunnuste kohta, mille hulka kuuluvad viisataotleja näokujutis ja kümme sõrmejälge, ***kooskõlas*** inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonis ja ÜRO lapse õiguste konventsioonis sätestatud ***kaitsemeetmetega***.	a) Liikmesriigid koguvad andmeid biomeetriliste tunnuste kohta, mille hulka kuuluvad viisataotleja näokujutis ja kümme sõrmejälge, ***austades*** inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonis ja ÜRO lapse õiguste konventsioonis sätestatud ***õigusi***.
Esimese viisataotluse esitamiseks palutakse igal taotlejal isiklikult kohale ilmuda. Taotluse esitamisel kogutakse andmed järgmiste biomeetriliste tunnuste kohta:	Esimese viisataotluse esitamiseks palutakse igal taotlejal***, kelle kohta ei kehti alapunktis b osutatud erandid,*** isiklikult kohale ilmuda. Taotluse esitamisel kogutakse andmed järgmiste biomeetriliste tunnuste kohta:
– foto, mis skaneeritakse või tehakse viisataotluse esitamise ajal, ja	– foto, mis skaneeritakse või tehakse viisataotluse esitamise ajal, ja
– kümme sõrmejälge, mis võetakse	– kümme sõrmejälge, mis võetakse

otsevajutusega ja registreeritakse digitaalselt.	otsevajutusega ja registreeritakse digitaalselt.
Iga järgmise taotluse korral kopeeritakse biomeetrilised tunnused esimeselt taotluselt ***tingimusel, et see ei ole vanem kui 48 kuud***. Pärast nimetatud ajavahemiku möödumist tuleb iga järgmist taotlust käsitleda kui esimest taotlust.	Iga järgmise taotluse korral***, mis esitatakse 59 kuu jooksul,*** kopeeritakse biomeetrilised tunnused esimeselt taotluselt. Pärast nimetatud ajavahemiku möödumist tuleb iga järgmist taotlust käsitleda kui esimest taotlust.
Fotole ja sõrmejälgedele esitatavad tehnilised nõuded on kooskõlas Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni dokumendi 9303 1. osa (passid) kuuendas väljaandes sätestatud rahvusvaheliste standarditega.	Fotole ja sõrmejälgedele esitatavad tehnilised nõuded on kooskõlas Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni dokumendi 9303 1. osa (passid) kuuendas väljaandes sätestatud rahvusvaheliste standarditega.
Andmeid biomeetriliste tunnuste kohta hõivavad diplomaatiliste või konsulaaresinduste kvalifitseeritud ja nõuetekohaste volitustega töötajad või punktis 1.B nimetatud välised teenuseosutajad nende järelevalve all.	Andmeid biomeetriliste tunnuste kohta hõivavad diplomaatiliste või konsulaaresinduste kvalifitseeritud ja nõuetekohaste volitustega töötajad või punktis 1.B nimetatud välised teenuseosutajad nende järelevalve all ***ja vastutusel***.
Andmeid sisestavad viisainfosüsteemi ainult viisainfosüsteemi määruse artikli 4 lõikes 1***, artiklis 5 ja artikli 6 lõigetes 5 ja 6 sätestatud*** nõuetekohaste volitustega konsulaartöötajad.	Andmeid sisestavad viisainfosüsteemi ainult viisainfosüsteemi määruse artikli 4 lõikes 1 ***osutatud*** nõuetekohaste volitustega konsulaartöötajad ***vastavalt artiklile 5***.
	Liikmesriigid tagavad, et ekslike keeldumiste ja isikusamasuse eksliku tuvastamise vältimiseks kasutatakse täielikult kõiki viisainfosüsteemi määruse artiklis 13 sätestatud otsingukriteeriume.
	Biomeetriliste tunnuste kohta andmete kogumise ja sealhulgas nende edastamise üle teenuseosutajale ja teenuseosutaja poolt teostatakse järelevalvet vastavalt viisainfosüsteemi määruse artiklitele 34 ja 35 a, mis käsitlevad andmekaitsega tegelevate riiklike ja Euroopa järelevalveasutuste järelevalvetegevust, ning direktiivi 1995/46 artiklile 28.

Selgitus

Although neither the European Convention for the Protection of Human Rights and

Fundamental Freedoms nor the United Nations Convention on the Rights of the Child lay down safeguards for the collection of biometrics, they include important human rights which should be respected in the context of this proposal.

It should be made explicit that not every single applicant needs to appear in person at a consulate, but that exceptions are foreseen.

The reference to "the last entry" is misleading and therefore the text has been clarified. For the extension of the period regarding the frequency of collection of biometric data, see justification to amendment on recital 11.

The taking of biometrics by external service providers should meet various conditions and an important one is that the final responsibility lies with the consular missions or diplomatic posts.

Article 5 of the VIS Regulation as the general article dealing with the procedures for entering data on the application is sufficient and therefore the references to the other articles should be deleted.

It is important as a fallback procedure to make clear that visa authorities should use all search keys foreseen in article 13 of the VIS regulation.

To ensure consistency with the specific rules on data protection as laid down in the VIS Regulation a cross-reference to them seems necessary (see opinion of the Art. 29 Working Party, p.9).

Muudatusettepanek 19
ARTIKLI 1 PUNKT 2
III osa punkti 1.2 alapunkt b (ühised konsulaarjuhised)

b) Erandid	b) Erandid
Järgmised taotlejad on sõrmejälgede andmise nõudest vabastatud:	Järgmised taotlejad on sõrmejälgede andmise nõudest vabastatud:
– alla ***6-aastased*** lapsed;	– alla ***14-aastased*** lapsed;
	– vanemad kui 79-aastased isikud;
– isikud, kellelt on füüsiliselt võimatu sõrmejälgi võtta. Kui siiski on võimalik võtta vähem kui kümne sõrme sõrmejäljed, siis need võetakse.	– isikud, kellelt on füüsiliselt võimatu sõrmejälgi võtta. Kui siiski on võimalik võtta vähem kui kümne sõrme sõrmejäljed, siis need võetakse. ***Liikmesriigid tagavad, et juhuks, kui andmete registreerimine on raskendatud, on olemas sobivad menetlused, mis tagavad asjaomase isiku inimväärikuse. Samuti tagavad liikmesriigid, et otsuse sõrmejälgede võtmise võimatuse kohta teevad alati liikmesriigi/liikmesriikide diplomaatiliste***

	või konsulaaresinduste nõuetekohaselt volitatud töötajad. Asjaolu, et sõrmejälgi on füüsiliselt võimatu võtta, ei mõjuta viisa andmist ega sellest keeldumist.
Liikmesriik võib ette näha erandid biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamise nõudest diplomaatilise passi, ameti- või teenistuspassi ja eripassi omanikele.	Liikmesriik võib ette näha erandid biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamise nõudest diplomaatilise passi, ameti- või teenistuspassi ja eripassi omanikele.
Kõikidel nimetatud juhtudel tuleb VISis ette näha kanne „ei kohaldata”.	Kõikidel nimetatud juhtudel tuleb VISis ette näha kanne „ei kohaldata”.
	Piiramata ühiste konsulaarjuhiste III osa punkti 4 kohaldamist, kasutatakse nooremate kui 14-aastaste ja vanemate kui 79-aastaste isikute korral skaneeritud fotosid, mis ei eelda isiklikku kohaleilmumist.
	Laste ja eakate isikute vabastus sõrmejälgede andmise nõudest ja eelkõige sõrmejälgede võtmise vanusevahemik vaadatakse läbi kolm aastat pärast VISi käivitamist. Selleks esitab komisjon aruande, milles käsitletakse eelkõige VISi kogemusi seoses alates 14-aastastelt lastelt sõrmejälgede võtmise ja kasutamisega ning antakse üksikasjalik tehniline hinnang sellest east noorematelt lastelt isikusamasuse tuvastamiseks ja isiku kontrollimiseks sõrmejälgede võtmise ja nende kasutamise usaldusväärsuse kohta sellises suuremahulises andmebaasis nagu VIS. Aruandes tuleks esitada samasugune hinnang ka vanematelt kui 79-aastastelt isikutelt sõrmejälgede võtmise kohta, ning see peab sisaldama sõrmejälgede andmise nõude madalama ja kõrgema vanusepiiri laiendatud mõjuhinnangut, sealhulgas sotsiaalseid, ergonoomilisi ja finantsaspekte. Vajaduse korral lisatakse aruandele asjakohased ettepanekud käesoleva määruse muutmise kohta.

Selgitus

The rapporteur proposes to fix the age limits between 14 and 79 but to have a review clause.

There are various arguments to postpone the obligation for giving fingerprints of children below14 years:

There are no large-scale experiments with the use of fingerprints of children younger than 14, which is the age limit currently applied for Eurodac and US-Visit. This proposal was not accompanied by any in-depth technical analysis concerning the use of fingerprints of children in the absence of an impact assessment. It seems too risky to take fingerprints of young children from the start in such a completely new and large-scale database, with the possibility of error which would discredit the entire system. A more prudent approach is to start less ambitiously and to make an evaluation before taking further steps.

The compromise in the VIS Regulation provides for a transition period of up to three years before a check of fingerprints at the border becomes mandatory, so this is a reasonable model for a transitional approach also on ages for fingerprinting.

The rapporteur believes that persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition the accuracy of fingerprints decreases as people grow older, so they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are trembling or do not understand the technology. The rapporteur would not want to give the image to the outside world of not respecting older people.

The amendment establishes fallback procedures, as recommended by the EDPS (p. 6 of his opinion) and the Art. 29 Working Party (p. 7 of their opinion) and to address the case in which an external service provider would need to make an assessment as to whether fingerprints are usable. Since there is a degree of discretion the final decision should be taken by a public official and not an employee of a private company. It could be feared that an inability to enrol could more easily lead to the refusal of a visa. Therefore, as recommended by the EDPS (p.6 of his opinion), a provision should be added to avoid such situations.

In order to avoid that children and persons over 79 exempted from provision of fingerprints are nonetheless obliged to appear in person at a consulate only for the taking of a picture, scanned photographs should be used. This is, however, without prejudice to part III.4 of the CCI which provides for a personal interview with the applicant if justified for other reasons.

The rapporteur proposes to review the age limits laid down in this Regulation three years after the start of operation of the VIS. Lower age limits could then be decided upon if clear evidence demonstrates necessity and proportionality.

Muudatusettepanek 20
ARTIKLI 1 PUNKT 3
VII osa punkti 1 A teine lõik (ühised konsulaarjuhised)

Iga viisaosakonna asukoha puhul otsustab liikmesriik, kas ta varustab konsulaaresinduse biomeetriliste tunnuste	Iga viisaosakonna asukoha puhul otsustab liikmesriik, kas ta varustab konsulaaresinduse biomeetriliste tunnuste

kohta andmete hõivamiseks/kogumiseks nõutavate vahenditega või teeb koostööd ühe või mitme muu liikmesriigiga, ilma et see piiraks eelpool mainitud esindamise võimalust. Koostöö jaoks luuakse ühisosakonnad või ühine viisataotluskeskus ***või tehakse koostööd väliste partneritega***.	kohta andmete hõivamiseks/kogumiseks nõutavate vahenditega või teeb koostööd ühe või mitme muu liikmesriigiga, ilma et see piiraks eelpool mainitud esindamise võimalust. Koostöö jaoks luuakse ühisosakonnad või ühine viisataotluskeskus. ***Liikmesriigid võivad teha koostööd välise teenuseosutajaga üksnes viimase võimalusena.***

Selgitus

Arvestades, et viisade väljastamine ja sealhulgas biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamine peavad jääma peamiselt avalik-õiguslikuks ülesandeks, tuleks allhankeid kasutada üksnes viimase võimalusena.

Muudatusettepanek 21
ARTIKLI 1 PUNKT 3
VII osa punkti 1 A teise lõigu alapunkt a (ühised konsulaarjuhised)

a) Kui valitakse ühisosakondade võimalus, menetlevad ühe või mitme liikmesriigi diplomaatiliste ja konsulaaresinduste töötajad neile teise liikmesriigi diplomaatilises ja konsulaaresinduses esitatud taotlusi (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused), kasutades selle liikmesriigi vastavaid seadmeid. Asjaomased liikmesriigid lepivad kokku ühisosakonna tegutsemise kestuse ja tegevuse lõpetamise tingimused ning ka halduslõivu määra, mida saab liikmesriik, kelle diplomaatilist või konsulaaresindust kasutatakse.	a) Kui valitakse ühisosakondade võimalus, menetlevad ühe või mitme liikmesriigi diplomaatiliste ja konsulaaresinduste töötajad neile teise liikmesriigi diplomaatilises ja konsulaaresinduses esitatud taotlusi (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused), kasutades selle liikmesriigi vastavaid seadmeid. Asjaomased liikmesriigid lepivad kokku ühisosakonna tegutsemise kestuse ja tegevuse lõpetamise tingimused ning ka halduslõivu määra, mida saab liikmesriik, kelle diplomaatilist või konsulaaresindust kasutatakse. ***Taotleja suunatakse selle liikmesriigi juurde, kes vastutab viisataotluse menetlemise eest.***

Selgitus

Muudatusettepanek 22
ARTIKLI 1 PUNKT 3
VII osa punkti 1 A teise lõigu alapunkt b (ühised konsulaarjuhised)

b) Kui asutatakse ühine viisataotluskeskus, siis paigutatakse ***ühte*** hoonesse kahe või enama liikmesriigi diplomaatiliste ja konsulaaresinduste töötajad, kes võtavad vastu neile esitatavaid viisataotlusi (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused). Taotleja suunatakse selle liikmesriigi juurde, kes vastutab viisataotluse menetlemise eest. Liikmesriigid lepivad kokku koostöö kestuse ja lõpetamise tingimused ning kulude jagamise osalevate liikmesriikide vahel. Üks liikmesriik vastutab lepingute eest, mis on seotud logistikaga ja diplomaatiliste suhetega vastuvõtjariigiga.	b) Kui asutatakse ühine viisataotluskeskus, siis paigutatakse ***ühe rahvusvahelise õiguse alusel diplomaatilise või konsulaarkaitse all oleva liikmesriigi või Euroopa Komisjoni*** hoonesse***, mille puutumatust vastuvõtjariik tunnustab,*** kahe või enama liikmesriigi diplomaatiliste ja konsulaaresinduste töötajad, kes võtavad vastu neile esitatavaid viisataotlusi (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused). Taotleja suunatakse selle liikmesriigi juurde, kes vastutab viisataotluse menetlemise eest. Liikmesriigid lepivad kokku koostöö kestuse ja lõpetamise tingimused ning kulude jagamise osalevate liikmesriikide vahel. Üks liikmesriik vastutab lepingute eest, mis on seotud logistikaga ja diplomaatiliste suhetega vastuvõtjariigiga.

Selgitus

Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics, several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection.It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

Muudatusettepanek 23
ARTIKLI 1 PUNKT 3
VII osa punkt 1.B (ühised konsulaarjuhised)

Kui konsulaaresinduse asukohast tulenevatel põhjustel ei ole otstarbekas varustada konsulaaresindust biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamiseks/kogumiseks vajalike seadmetega või luua ühisosakonda või ühist taotluskeskust, võib liikmesriik või mitu liikmesriiki ühiselt teha viisataotluste vastuvõtmisel (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused) koostööd välise teenuseosutajaga. Sellisel juhul vastutab/vastutavad andmekaitse eeskirjade kohaldamise eest viisataotluste menetlemisel liikmesriik/liikmesriigid.	Kui ***erandlike asjaolude, näiteks väga suure hulga viisataotluste vastuvõtmise tõttu või teatavatel*** konsulaaresinduse asukohast tulenevatel põhjustel ei ole ***võimalik või*** otstarbekas varustada konsulaaresindust biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamiseks/kogumiseks vajalike seadmetega või luua ühisosakonda või ühist taotluskeskust, võib liikmesriik või mitu liikmesriiki ühiselt teha viisataotluste vastuvõtmisel (kaasa arvatud biomeetrilised tunnused) koostööd välise teenuseosutajaga. Sellisel juhul vastutab/vastutavad andmekaitse eeskirjade

	kohaldamise eest viisataotluste menetlemisel liikmesriik/liikmesriigid. ***Liikmesriik tagab / liikmesriigid tagavad, et punkti 1.B.1 alapunktis b osutatud väline teenuseosutaja tegutseb rahvusvahelise õiguse alusel diplomaatilise või konsulaarkaitse all oleva liikmesriigi või Euroopa Komisjoni tööruumides, mille puutumatust vastuvõtjariik tunnustab, ning et liikmesriigi/liikmesriikide diplomaatiliste või konsulaaresinduste kvalifitseeritud ja nõuetekohaselt volitatud töötajad on kohal, et väliste teenuseosutajate tegevust hoolikalt kontrollida.***

Selgitus

Raportöör teeb ettepaneku, et allhangete korral peaksid konsulaarametnikud kohal olema, et teenuseosutaja tegevust kontrollida, nagu tungivalt soovitab artikli 29 kohane töörühm (töörühma arvamuse lk 10). Nende juuresolek kaitseb viisade väljastamise avalik-õiguslikku olemust. Arvestades, et allhanked vähendavad juba märkimisväärselt konsulaatide töökoormust, ei tohiks seda kohustust käsitleda liikmesriikide jaoks täiendava koormana.

Muudatusettepanek 24
ARTIKLI 1 PUNKT 3
VII osa punkti 1.B.1 alapunkt b (ühised konsulaarjuhised)

b) väline teenuseosutaja pakub üldteavet viisa taotlemise nõuete kohta, kogub viisataotlejatelt taotlusi, täiendavaid dokumente ja biomeetrilisi andmeid ja kogub taotluse menetlemise lõivu (nagu on sätestatud VII osa punktis 4 ja 12. lisas) ***ning*** edastab täielikud dokumendid ja andmed selle liikmesriigi diplomaatilisele või konsulaaresindusele, kelle pädevuses on taotluse menetlemine.	b) väline teenuseosutaja pakub üldteavet viisa taotlemise nõuete kohta, kogub viisataotlejatelt taotlusi, täiendavaid dokumente ja biomeetrilisi andmeid ja kogub taotluse menetlemise lõivu (nagu on sätestatud VII osa punktis 4 ja 12. lisas)***,*** edastab täielikud dokumendid ja andmed selle liikmesriigi diplomaatilisele või konsulaaresindusele, kelle pädevuses on taotluse menetlemine***, ning tagastab passi taotlejale***.

Muudatusettepanek 25
ARTIKLI 1 PUNKT 3 VII osa punkt 1.B.2 (ühised konsulaarjuhised)

1.B.2 - Liikmesriikide kohustused

Asjaomased liikmesriigid valivad välise teenuseosutaja, kes suudab tagada kõik tehnilised ja korralduslikud turvameetmed ***ning asjaomased tehnilised ja korralduslikud meetmed, mida liikmesriik nõuab*** isikuandmete kaitseks juhusliku või ebaseadusliku hävitamise või juhusliku kaotsimineku, muutmise, lubamatu avalikustamise või juurdepääsu eest ning igasuguse muu võimaliku ebaseadusliku töötlemise eest, eelkõige juhul, kui töötlemine hõlmab nii andmete edastamist võrgu kaudu kui ka toimikute ja andmete vastuvõtmist ja edastamist konsulaaresindusele.

Valides väliseid teenuseosutajaid, kontrollivad liikmesriigi diplomaatilised või konsulaarasutused äriühingu maksevõimet ja usaldusväärsust (kaasa arvatud vajalikke litsentse, kannet äriregistris, äriühingu põhikirja, lepinguid pankadega) ja teevad kindlaks, et puudub huvide konflikt.

Välisele teenuseosutajale ei anta juurdepääsu viisainfosüsteemile. Juurdepääs VISile on ainult diplomaatiliste või konsulaaresinduste nõuetekohaste volitustega töötajatel.

Asjaomased liikmesriigid sõlmivad välise teenuseosutajaga lepingu vastavalt direktiivi 95/46 artiklile 17. Enne lepingu sõlmimist ***teavitab*** asjaomase liikmesriigi diplomaatiline või konsulaaresindus kohaliku konsulaarkoostöö raames teiste liikmeriikide ***diplomaatilisi*** või ***konsulaaresindusi*** ja komisjoni ***delegatsiooni sellest, miks leping on vajalik***.

Lisaks direktiivi 95/46 artiklis 17 sätestatud kohustustele sisaldab leping ka sätteid, millega:

a) määratletakse teenuseosutaja täpsed

1.B.2 - Liikmesriikide kohustused

Asjaomased liikmesriigid valivad välise teenuseosutaja, kes suudab tagada ***teenuse kõrge kvaliteedi ja*** kõik tehnilised ja korralduslikud turvameetmed***, mis on vajalikud*** isikuandmete kaitseks juhusliku või ebaseadusliku hävitamise või juhusliku kaotsimineku, muutmise, lubamatu avalikustamise või juurdepääsu eest ning igasuguse muu võimaliku ebaseadusliku töötlemise eest, eelkõige juhul, kui töötlemine hõlmab nii andmete edastamist võrgu kaudu kui ka toimikute ja andmete vastuvõtmist ja edastamist konsulaaresindusele.

Valides väliseid teenuseosutajaid, kontrollivad liikmesriigi diplomaatilised või konsulaarasutused äriühingu maksevõimet ja usaldusväärsust (kaasa arvatud vajalikke litsentse, kannet äriregistris, äriühingu põhikirja, lepinguid pankadega) ja teevad kindlaks, et puudub huvide konflikt.

Välisele teenuseosutajale ei anta juurdepääsu viisainfosüsteemile. Juurdepääs VISile on ainult diplomaatiliste või konsulaaresinduste nõuetekohaste volitustega töötajatel ***ainult viisainfosüsteemi määruses sätestatud eesmärkidel***.

Asjaomased liikmesriigid sõlmivad välise teenuseosutajaga lepingu vastavalt direktiivi 95/46 artiklile 17. Enne lepingu sõlmimist ***põhjendab*** asjaomase liikmesriigi diplomaatiline või konsulaaresindus ***lepingu vajadust*** kohaliku konsulaarkoostöö raames teiste liikmeriikide ***diplomaatilistele*** või ***konsulaaresindustele*** ja komisjoni ***delegatsioonile***.

Lisaks direktiivi 95/46 artiklis 17 sätestatud kohustustele sisaldab leping ka sätteid, millega:

a) määratletakse teenuseosutaja täpsed

kohustused;

b) nõutakse teenuseosutajalt tegutsemist vastutava liikmesriigi juhiste kohaselt ja andmete töötlemist ainult viisataotluse isikuandmete töötlemise eesmärgil vastutava liikmesriigi nimel kooskõlas direktiiviga 95/46;

c) nõutakse teenuseosutajalt taotlejatele määruse [VISi määruse eelnõu] kohaselt nõutava teabe edastamist;

d) tagatakse konsulaartöötajatele alati juurdepääs teenuseosutaja ametiruumidesse;

e) nõutakse teenuseosutajalt konfidentsiaalsusnõuete järgimist ***(kaasa arvatud seoses viisataotlustega kogutud andmete kaitset)***;

kohustused;

b) nõutakse teenuseosutajalt tegutsemist vastutava liikmesriigi juhiste kohaselt ja andmete töötlemist ainult viisataotluse isikuandmete töötlemise eesmärgil vastutava liikmesriigi nimel kooskõlas direktiiviga 95/46;

c) nõutakse teenuseosutajalt taotlejatele määruse ***artikli 30*** [VISi määruse eelnõu] kohaselt nõutava teabe edastamist;

c a) nõutakse teenuseosutajalt selle tagamist, et tema töötajatel oleks asjakohane väljaõpe ja nad järgiksid artiklis 1 (1 a uus) sätestatud eeskirju;

c b) nõutakse teenuseosutajalt asjakohaste korruptsioonivastaste meetmete võtmist;

d) tagatakse konsulaartöötajatele alati juurdepääs teenuseosutaja ametiruumidesse;

e) nõutakse teenuseosutajalt ***ja tema töötajatelt*** konfidentsiaalsusnõuete järgimist ***ka pärast seda, kui töötajad on välise teenuseosutaja alluvusest lahkunud või pärast lepingu peatamist või lõpetamist***;

e a) tagatakse andmekaitse eeskirjade kohaldamine, sealhulgas aruandekohuslus, välisauditid, muu hulgas riiklike andmekaitsega tegelevate ametiasutuste poolt läbiviidav regulaarne kohapealne kontroll ning mehhanismide olemasolu töövõtja vastutuse jagamiseks eraelu puutumatuse õigusnormide rikkumise puhul, sealhulgas kohustus maksta hüvitist eraisikutele, kes on kannatanud teenuseosutaja tegevuse või tegevusetuse põhjustatud kahju;

e b) nõutakse, et teenuseosutaja ei kopeeriks, ei talletaks ega säilitaks muul viisil mis tahes kogutud andmeid pärast lõpetatud toimikute edastamist taotluse menetlemise eest vastutava liikmesriigi diplomaatilistele või

	konsulaaresindustele;
	e c) nõutakse, et teenuseosutaja hoiaks ära viisaandmete mis tahes loata lugemise, kopeerimise, muutmise või kustutamise nende edastamisel teenuseosutajalt taotluse menetlemise eest vastutava liikmesriigi diplomaatilistele või konsulaaresindustele, kasutades eelkõige asjakohast krüpteerimistehnikat.
f) lisatakse lepingu peatamise ja lõpetamise klausel.	f) lisatakse lepingu peatamise ja lõpetamise klausel.
	Kohaliku konsulaarkoostöö raames koostatakse näidisleping.
	Liikmesriigid tagavad, et viisataotlejate teenindus ei katke juhul, kui väline teenuseosutaja järsku peatab lepingus nõutud teenuste osutamise.
Asjaomased liikmesriigid jälgivad lepingu täitmist, mille hulka kuulub:	Asjaomased liikmesriigid jälgivad ***hoolikalt*** lepingu täitmist, mille hulka kuulub:
a) üldine teave, mida teenuseosutaja edastab viisataotlejale;	a) üldine teave, mida teenuseosutaja edastab viisataotlejale;
b) tehnilised ja korralduslikud turvameetmed ning vajalikud tehnilised ja organisatsioonilised meetmed kaitsmaks isikuandmeid juhusliku või ebaseadusliku hävitamise või juhusliku kaotsimineku, muutmise, ebaseadusliku avalikustamise või juurdepääsu eest, eelkõige juhul, kui töötlemine hõlmab andmete edastamist võrgu kaudu või toimikute ja andmete vastuvõtmist ja edastamist konsulaaresindustes, ning igasuguse muu võimaliku ebaseadusliku töötlemise eest;	b) tehnilised ja korralduslikud turvameetmed ning vajalikud tehnilised ja organisatsioonilised meetmed kaitsmaks isikuandmeid juhusliku või ebaseadusliku hävitamise või juhusliku kaotsimineku, muutmise, ebaseadusliku avalikustamise või juurdepääsu eest, eelkõige juhul, kui töötlemine hõlmab andmete edastamist võrgu kaudu või toimikute ja andmete vastuvõtmist ja edastamist ***diplomaatilistes või*** konsulaaresindustes, ning igasuguse muu võimaliku ebaseadusliku töötlemise eest;
c) biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamine;	c) biomeetriliste tunnuste kohta andmete hõivamine ***ja edastamine***;
d) meetmed andmekaitse eeskirjade kohaldamise tagamiseks.	d) meetmed andmekaitse ***ja andmete turvalisuse*** eeskirjade kohaldamise tagamiseks ***ning korruptsioonivastased meetmed***.
Välise teenuseosutaja viisataotluse menetlemise eest nõutavate lõivude	Välise teenuseosutaja viisataotluse menetlemise eest nõutavate lõivude

kogusumma ei ületa 12. lisas sätestatud lõivu.	kogusumma ei ületa 12. lisas sätestatud lõivu.
	Liikmesriigid tagavad iga konkreetset viisataotlust menetleva välise teenuseosutaja tuvastamist võimaldava korra kehtestamise.
Asjaomase liikmesriigi konsulaartöötajad pakuvad teenuseosutajale koolitust, mis sisaldab viisataotlejatele asjaomaste teenuste pakkumiseks vajalikke oskusi ja piisavat teavet.	Asjaomase liikmesriigi konsulaartöötajad pakuvad teenuseosutajale koolitust, mis sisaldab viisataotlejatele asjaomaste teenuste pakkumiseks vajalikke oskusi ja piisavat teavet.

Selgitus

A provision on the quality of service is added since visa applicants should receive a high-quality service. An external service provider will in many cases be the first image of the EU encountered by applicants and should therefore also fulfil certain quality standards. The deletion clarifies the text.

To avoid any misunderstanding, it should be explicitly stated that access to the VIS can take place only for the purposes mentioned in the VIS Regulation.

The Member States should justify why outsourcing is necessary.

A series of clauses have been added regarding the scope of contracts with external service providers. The specifications enumerated in point (ea) are proposed by the EDPS (p. 7 of his opinion) and those mentioned in point (eb) are proposed by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Member States may add further requirements if they deem them necessary. It is important that a model contract is established by Member States in order to harmonise to the extent possible Member Sates' practices, and facilitate cooperation.

It is essential that the implementation of the contract with external service providers is closely monitored including on matters such as transmission of biometric identifiers to the responsible Member State and measures taken to ensure data security and prevent corruption.

As suggested also by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion), it is important that all external service providers can be identified for reasons of transparency and accountability.

Muudatusettepanek 26
ARTIKLI 1 PUNKT 3 VII osa punkt 1.B.5 (ühised konsulaarjuhised)

1.B.5 - Teave	1.B.5 - Teave
Täpset teavet kohtumise kokkuleppimise ja viisataotluse esitamise vahendite kohta edastavad avalikkusele liikmesriikide	***Liikmesriigid ja nende diplomaatilised või konsulaaresindused tagavad, et üldsus saab kogu asjaomase teabe seoses viisa***

diplomaatilised ja konsulaaresindused.	***taotlemisega:***
	a) viisa taotlemise kriteeriumid, tingimused ja menetlused;
	b) vajadusel viis kohtumise kokkuleppimiseks;
	c) kuhu taotlus esitada (pädev diplomaatiline või konsulaaresindus, ühine viisataotluskeskus või väline teenuseosutaja).

Selgitus

See on üle võetud ühenduse viisaeeskirja ettepaneku artikli 41 lõikest 1, mis on käesolevast tekstist palju parem. Kuna käesolev tekst jõustub ilmselt varem kui uus viisaeeskiri, on oluline, et käesolevas tekstis sisalduksid need viisainfosüsteemi toimimiseks hädavajalikuks peetavad sätted.

Muudatusettepanek 27
ARTIKLI 1 PUNKT 3 VII osa punkt 1.B.6 (uus) (ühised konsulaarjuhised)

	1.B.6 - Teavituskampaania
	Liikmesriikide diplomaatiline või konsulaaresindus koostöös komisjoni delegatsiooniga käivitavad veidi enne viisainfosüsteemi toimimahakkamist kolmandas riigis kampaania üldsuse teavitamiseks saavutatavatest eesmärkidest, viisainfosüsteemis talletatavatest andmetest ja sellele juurdepääsu omavatest ametivõimudest ning viisataotlejate õigustest. Sellised kampaaniad viiakse läbi regulaarselt.

Selgitus

Arvestades viisainfosüsteemi kehtestamisega kaasnevaid olulisi muudatusi praeguses viisamenetluses ja selle mõjusid viisataotlejale, on vajalik teavituskampaania korraldamine üldsuse teavitamiseks uuest kehtivast süsteemist.

Muudatusettepanek 28
ARTIKLI 1 PUNKT 3 VII osa punkti 1.D esimene lõik (ühised konsulaarjuhised)

Liikmesriik teavitab komisjoni sellest,	Liikmesriik teavitab komisjoni sellest,

kuidas ta kavatseb konsulaaresindustes viisataotlusi vastu võtta ja menetleda. Komisjon tagab teabe asjakohase avaldamise.	kuidas ta kavatseb konsulaaresindustes viisataotlusi vastu võtta ja menetleda. Komisjon tagab teabe asjakohase avaldamise ***Euroopa Liidu Teatajas***.

Selgitus

Euroopa Liidu Teatajas avaldamine on oluline läbipaistvuse seisukohalt.

Muudatusettepanek 29
ARTIKLI 1 PUNKT 3 VII osa punkt 1.E (uus) (ühised konsulaarjuhised)

	1.E Üldised kohustused
	1.E.1 Dokumendid
	Liikmesriigi poolt või tema nimel viisa taotlemise käigus vastu võetud mis tahes dokument, andmed või biomeetrilised tunnused loetakse Viini konsulaarkoostöö konventsiooni alusel „konsulaardokumendiks" ja neid käsitletakse vastavalt.
	1.E.2 Koolitus
	Enne biomeetriliste tunnuste kohta andmete kogumiseks loa andmist pakutakse diplomaatilise või konsulaaresinduse töötajatele asjakohast koolitust, et tagada tunnuste sujuv ja professionaalne registreerimine.
	1.E.3 Edasikaebamine
	Taotlejal, kellele on viisa andmisest keeldutud, on õigus otsus edasi kaevata. Edasikaebamine toimub vastutava liikmesriigi õiguse kohaselt. Taotlejale esitatakse kirjalikult teave infopunktide kohta, mis oskavad anda teavet pädevate esindajate kohta, kes võiksid taotlejat esindada kooskõlas vastutava liikmesriigi õigusega.
	1.E.4 Vastutus
	Igal isikul või liikmesriigil, kes on kannatanud kahju ebaseadusliku andmete töötlemise või käesoleva määrusega

vastuolus oleva tegevuse tagajärjel, on õigus saada hüvitist liikmesriigilt, mis vastutab kannatatud kahju eest. Riik vabastatakse vastutusest täielikult või osaliselt, kui ta tõestab, et ei olnud kahju põhjustaja.

Eelmises lõigus nimetatud kahju tekitamise eest liikmesriigile esitatavatele hüvitise taotlustele kehtivad kostja liikmesriigi õigussätted.

1.E.5 Karistused

Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et käesoleva määruse mis tahes rikkumise, eelkõige viisa taotlemisel esitatud andmete mis tahes kuritarvitamise eest määratakse vastavalt siseriiklikule õigusele tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad karistused, sealhulgas haldus- ja/või kriminaalkaristused.

Selgitus

Lisatud on uus osa liikmesriikide üldiste kohustuste kohta, mis tunduvad viisainfosüsteemi toimimiseks hädavajalikud. Säte dokumentide, andmete ja biomeetriliste tunnuste staatuse kohta on oluline tagamaks, et neile kehtib konsulaarkaitse. Biomeetriliste andmete registreerimiseks vajalike eriteadmiste saamiseks on oluline pakkuda koolitust. Kuna käesolev määrus jõustub ilmselt varem kui viisaeeskiri, on siin üle võetud edasikaebamist käsitlevad sätted. Vastutuse ja karistuste kohta käivad eeskirjad on vajalikud, arvestades käesolevat määrust rikkuva tegevuse põhjustatavat võimalikku kahju.

Muudatusettepanek 30
ARTIKKEL 2

Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse kohaldamise kohta aruande ***kaks aastat pärast määruse jõustumist***.	***Kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumist ja seejärel iga kahe aasta järel esitab komisjon*** Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse kohaldamise kohta aruande***, kus käsitletakse biomeetriliste tunnuste registreerimise korra rakendamist, valitud Rahvusvahelise Tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) standardi asjakohasust muu hulgas andmekaitse vallas, kogemusi väliste***

teenuseosutajatega, sealhulgas esinenud probleeme, esimese viisataotluse põhimõtet ning viisataotluste vastuvõtmise ja menetlemise korraldamist. Vajaduse korral lisatakse aruandele asjakohased ettepanekud käesoleva määruse muutmise kohta.

Selgitus

Vt põhjenduse 14 muudatusettepaneku selgitust.

SELETUSKIRI

I. Sissejuhatus

Käesolev ettepanek on viisainfosüsteemi (VIS) pakme neljas osa. Muutes olemasolevaid ühiseid konsulaarjuhiseid[1] sätestatakse ettepanekus esmalt kohustus anda biomeetrilisi andmeid VISis salvestamiseks ja seda valitsevad standardid. Teiseks sisaldab ettepanek viisataotluste vastuvõtmise korraldamise sätteid.

Kuigi viisaeeskirjaga[2] on ette nähtud viisareeglite täielik läbivaatus, esitas komisjon käesoleva ettepaneku eraldi. Selle lähenemise põhjenduseks on asjaolu, et viisaeeskirja vastuvõtmine nõuab tõenäoliselt kauem aega kui käesoleva ettepaneku vastuvõtmine, misjärel saaks VIS toimima hakata[3]. Raportöör rõhutab kahe ettepaneku sidususe tagamise tähtsust.

Raportöör tegi kahes üheaegselt välja töötatud töödokumendis sissejuhatuse käesoleva ettepaneku teemadesse[4]. Need dokumendid tõid päevavalgele poliitiliselt tundlikud küsimused ja olid mitme arutelu teemaks.

Käesoleva raporti projekti koostamisel võttis raportöör arvesse Euroopa andmekaitseinspektori[5] ja artikli 29 alusel loodud töörühma[6] väga kasulikud arvamused.

II. Biomeetria

II.1 Sõrmejäljed

Raportöör teeb ettepaneku vabastada esialgu sõrmejälgede andmise kohustusest isikud, kes on nooremad kui 14 aastat ja vanemad kui 79 aastat; need vanusepiirid vaadatakse pärast kolme aasta möödumist ja üksikasjalikku uuringut läbi.

Nimetatud vanusepiiride valik on praeguses etapis olulisel määral poliitiline valik ja ei põhine tehnilistel teadmistel sel lihtsal põhjusel, et objektiivne ja sõltumatu nõustamine pole kättesaadav. Komisjoni ettepanekuga ei kaasnenud mõjuhinnangut, mis on sügavalt kahetsusväärne ja üsna ehmatav, arvestades komisjoni parema õigusloome alaseid lubadusi ja võetud kohustusi. Komisjon näib olevat lihtsalt esitanud ettepaneku, kus kajastuvad suures osas liikmesriikidega nõukogus peetud arutelud. Lisaks puudub alla 14aastastelt lastelt ja vanuritelt sõrmejälgede võtmise laialdane kogemus.

Raportöör on seisukohal, et usaldusväärsete tehniliste teadmiste puudumise korral on algetapis arukas kehtestada vanusepiirid, mille kohta on teada, et neid saab kasutada, vältides seega asjatut ohtu muuta VISi projekt suureks eksperimendiks. Kuna siiani on ainsad

[1] Konsolideeritud versioon: ELT C 326, 22.12.2005, lk-d 1–149.
[2] KOM(2006)403; Laxi raport
[3] Tehniliselt lisatakse see pärast vastavat kokkulepet viisaeeskirjale, nagu seda tehti reisidokumentide tembeldamisega (määrus 2133/2004), mis lisati Schengeni piirieeskirjadesse (määrus 562/2006).
[4] PE 386.565v01-00, 386.717v01-00 esitatud LIBE komisjonis 10.4. ja 8.5.2007.
[5] 27.10.2006. aasta arvamus, ELT C 321, 29.12.2006, lk 38
[6] Arvamus 3/2007, 1.3.2007 (töörühm 134)

võrreldavad suuremahulised sõrmejälgedega seotud rakendused Eurodac (miinimumvanus 14 aastat) ja US-Visit (14–79aastased), tuleks neid vanusepiire kasutada ka VISi algperioodil.

Isegi kui oleks olemas järeleproovitud tehnoloogia väga noortelt lastelt sõrmejälgede võtmiseks, tuleks enne kaks korda järele mõelda ja endalt küsida, kui asjakohane, vajalik ja mõõdutundlik see oleks. Siin pole võimalik seda küsimust täielikult analüüsida, kuid raportöör on seisukohal, et vähemalt järgmised punktid vääriksid edasist kaalumist.

Esmalt tuleb kaaluda, kas alla 14aastastelt lastelt sõrmejälgede võtmine on vajalik VISi kokkulepitud teksti artiklis 1a kehtestatud eesmärkide saavutamiseks. Esimese eesmärgi jaoks, milleks on viisataotluste menetlemise hõlbustamine, pole väikeste laste sõrmejäljed vajalikud. Vastupidi, see muudaks viisa taotlemise keerukamaks, sest laps peaks minema sõrmejälgede võtmiseks konsulaati. Kuna laste sõrmejäljed muutuvad, võib tekkida absurdne olukord, kus lastelt tuleb sõrmejälgi võtta näiteks iga kahe aasta järel, sellal kui vanemate sõrmejälgi võetakse iga nelja või viie aasta järel.

Teise VISi eesmärgi jaoks, milleks on viisadega äritsemise takistamine, pole nooremad vanusepiirangud samuti vajalikud, kuna väikesed lapsed reisivad tavaliselt koos oma vanematega, kelle taotluste failidele nende omade lingid vastavalt VISi määruse artikli 5 lõikele 4 viitavad.

Kolmanda eesmärgi puhul, milleks on pettusevastase võitluse tugevdamine, ollakse üldiselt arvamusel, et biomeetria võib muuta viisad raskemini võltsitavaks. Siiski pole saadaval teavet selle kohta, kas laste viisade võltsimine on probleem.

Neljanda eesmärgi puhul, milleks on piirikontrolli tõhustamine, võimaldaks biomeetria piiril kontrollida, kas kohalolev isik on seesama, kellele viisa väljastati. Kuigi VISis pole sellist selgelt väljendatud eesmärki, võiks see olla asjakohane võitluses lastega kauplemise vastu, aidates kontrollida, kas piiril olev laps on sama kui see, kes oma vanematega konsulaadis käis. Küsimus, kas konsulaadis käinud „perekond" ka tõeliselt perekond on, ei kuulu aga ühiste konsulaarjuhiste ja viisainfosüsteemi pädevusse. On olemas oht, et VISi kindlusele lootma jäämine vähendab tõenäosust, et piiril püütaks küsitlusega välja selgitada, kas grupp on päriselt perekond.

Oluline on meenutada, et VISi määruses sätestatakse pärast VISi toimimise algust kolmeaastane üleminekuperiood, mille jooksul liikmesriigid ei ole kohustatud piiril sõrmejälgi kontrollima (artikli 16 lõige 1a). Raportöör arvab, et väikestelt lastelt sõrmejälgede nõudmine on üleliigne, kui neid piiril süstemaatiliselt ei kontrollita. Raportöör usub, et nimetatud kolmeaastast ajavahemikku tuleks kasutada sõrmejälgede võtmise piirvanuste alase laiendatud uuringu läbiviimiseks, et selle aja möödudes saaks teha paremini informeeritud otsuseid vanusepiiride muutmise kohta.

VISi viienda eesmärgi jaoks, milleks on dokumentideta isikute tuvastamisele kaasaaitamine, on väikeste laste sõrmejäljed sama ebavajalikud, kuna nende kvaliteet pole tuvastamiseks piisav, nagu ka komisjon nendib[1].

[1] „6–12-aastaste laste sõrmejäljed on kasutatavad ainult üks-ühele-võrdluseks." (ettepaneku lk 9)

Kuuenda eesmärgi – II Dublini määruse[1] kohaldamise hõlbustamine – tundub alla 14aastastelt lastelt sõrmejälgede võtmine olevat vastuolus Eurodaci määruses kehtestatud miinimumvanusega ja käesolev tekst ei saanud seda vanusepiiri muuta[2].

Lõpuks on kaheldav, kas nooremate kui 14aastaste laste sõrmejäljed aitaksid vältida ohtu sisejulgeolekule. Isegi kui eeldada, et väga harvadel juhtudel lapsed osalevad terroriaktides või muudes rasketes kuritegudes, on kaheldav, kas see õigustaks nii paljudelt lastelt sõrmejälgede võtmist.

Raportöör usub, et sama oluline on 79. eluaasta juures olev vanuse ülempiir, nagu see on US-Visit programmis. On väga vähetõenäoline, et vanemad kui 79aastased isikud kujutaksid endast ohtu sisserändajatena või terroristidena. Nende koormamine kohustusega käia konsulaadis ja tõenäoliselt mitu korda väljas järjekorras seista tundub üleliigne. Ilma sõrmejälgede andmise kohustuseta saaksid nad kasutada tavapäraseid mooduseid, nagu reisibüroo. Lisaks väheneb inimeste vananemisel nende sõrmejälgede täpsus. See tähendab, et neil võib tekkida põhjendamatuid probleeme konsulaadis või piiril. Vanuritel on sõrmejälgede andmine palju raskem, kui nad kõhklevad või ei saa tehnoloogiast aru. Raportöör ei tahaks, et välismaailmale jääks mulje, nagu ei austaks EL vanureid.

II.2 Fotod

Komisjon ei tee ettepanekut vanuse järgi fotografeerimisest vabastamiseks ja raportöör nõustub sellega. Komisjon jätab lahtiseks küsimuse, kas kasutatakse skaneeritud fotosid või pildistatakse konsulaadis. Raportöör on seisukohal, et sõrmejälgede võtmisest vabastatud isikute puhul tuleks reeglina kasutada skaneeritud fotosid, et nad ei peaks tulema konsulaati lihtsalt pildistamiseks.

II.3 Kogumise sagedus

Komisjon teeb ettepaneku, mille kohaselt taotleja on kohustatud isiklikult esimese taotluse jaoks vaja minevate andmete registreerimiseks kohale tulema, ja mille kohaselt tuleb need andmed järgneva 48 kuu jooksul esitatava iga järgmise taotluse jaoks kopeerida. Raportöör teeb ettepaneku pikendada seda ajavahemikku 59 kuuni, mis tagaks ikkagi, et andmed on VISis kättesaadavad vastavalt selle viieaastasele säilitamistähtajale. See ajavahemiku pikendus ei mõjuta viisamenetluse turvalisust ja suurendab selle kasutajasõbralikkust. Raportöör teeb ka muudatusettepaneku, milles selgitatakse, et pärast 59 kuu möödumist tuleb hõivata uued biomeetrilised tunnused, kuna komisjoni ettepanek näis viitavat sellele, et kui isik taotleb viisat regulaarselt (48-kuise ajavahemiku jooksul), võib tema biomeetrilisi tunnuseid kasutada terve eluaja. Lõpuks soovib raportöör juhtida tähelepanu sellele, et 14. eluaasta valik sõrmejälgede võtmise miinimumvanuseks on seotud kogumise sagedusega. Kui vanusepiiri vähendatakse, siis tuleb lastelt sõrmejälgi võtta sagedamini, kuna need muutuvad pidevalt.

III. Viisataotluste vastuvõtmine

[1] Määrus nr 343/2003; vt VISi määruse artikli 1 a lõiget f.
[2] Steve Peersi infoleht „Biomeetria ja viisataotlused", lk 5.

III.1 Allhanked

Raportöör nõustub allhangete üldise põhimõttega, niivõrd kui see parandab viisataotlejate teenindamist ja niikaua kui see toimub tingimustel, mis tagavad viisade väljastamise menetluse tervikluse. Olulisteks tingimusteks on, et allhanget kasutatakse tõesti ainult viimase abinõuna, et teenuseosutaja töötab ehitises, kus on diplomaatiline kaitse, et konsulaarametnikud on kohal ja jälgivad teenuseosutaja töötajaid hoolikalt ning et tugevdatakse töövõtja vastutuse järelevalvet sätestavaid lepinguklausleid.

III.2 Ühised viisataotluskeskused

Sarnaselt allhangetega on raportöör seisukohal, et ühised viisataotluskeskused tuleks luua ainult diplomaatilise kaitse all olevatesse ehitistesse.